

# hifi media

30 KN 3.76 EUR 900 SIT 200 DIN 7 KM 190 DEN #73 / 2008.

MULTIMAGAZIN

 ZAGREB 2008  
**AUDIO VIDEO SHOW**  
24.-26. listopada, Sheraton hotel

**DEFINITIVE TECHNOLOGY MYTHOS ST**  
Aktivno iznenađenje iz SAD-a

**DALI HELICON 400 MKII**  
Unaprijeđena verzija  
hvaljenog zvučnika

# IFA 2008

Prikaz noviteta  
s ovogodišnjeg  
sajma potrošačke  
elektronike  
u Berlinu



**Testirali smo**  
**HD DVD snimače**  
nove generacije



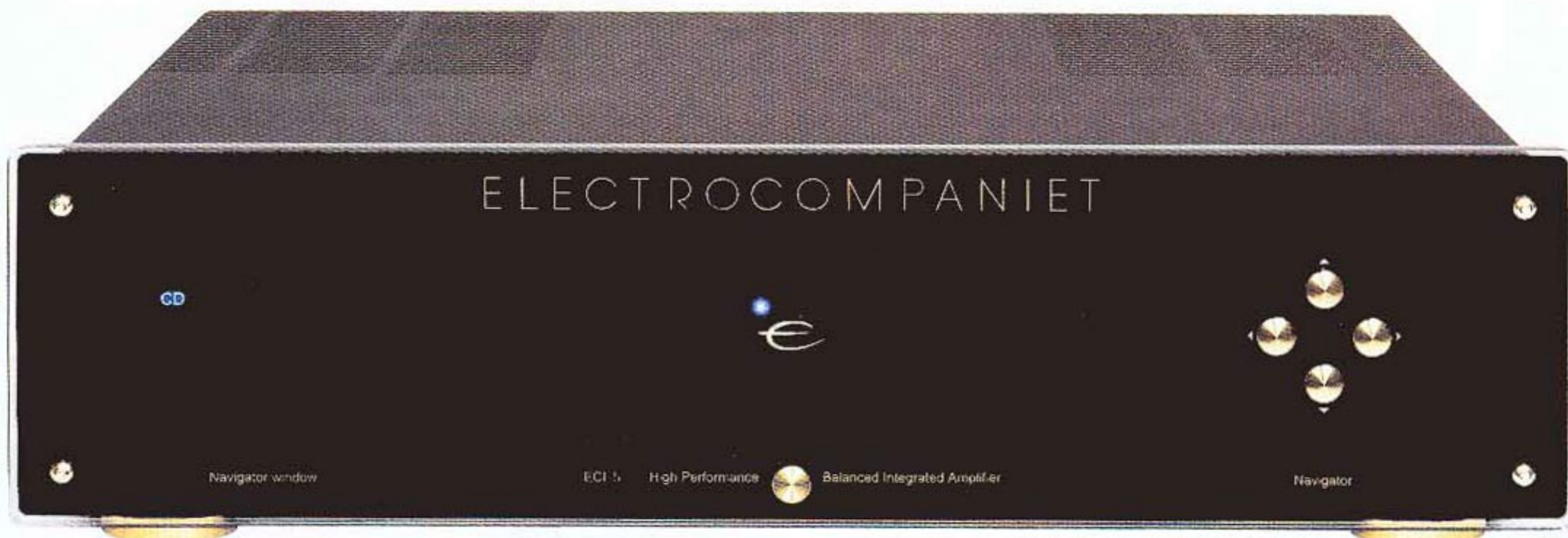
## TEMA: Ponuda vinila i gramofona u Hrvatskoj

**GLAZBA** Alicia Keys u Zagrebu, Obljetnice: Yazoo & Air, Jazz: Marc Johnson

**FILM** Pixar – crtana tvornica snova  
Najnovije DVD recenzije

**NA TESTU** Electrocompaniet ECI-5, Rotel RC1082 & RB1072, Atoll IN100se, Wilson Benesch Full Circle, Pioneer KRL-32V, Harman/Kardon AVR 355, ponuda DSLR kamera u Hrvatskoj, Casio EX-S10, Panasonic DMC-FX35 & DMC-FX500 i Samsung i8

# Norveški pristup



**ECI-5 je spoj dobro ispitanih tehnoloških rješenja, provjerene topologije i rezultat dugogodišnje prakse i poštivanja postulata i filozofije proizvodnje u koje su čelni ljudi tvrtke vjerovali od samog početka**

piše: **Gordan Gaži**

Electrocompaniet je nastao 1972. godine kad je nekoliko entuzijasta predvođenih konstruktorom Per Abrahamsenom krenulo u proizvodnju uređaja. Sreća im je već na samom početku bila sklona i pružila mogućnost da sudjeluju u značajnom projektu inovativne amplifikacije kojeg je Dr. Matti Otala nazvao "TIM" (Transient Intermodulation). Nakon nekog vremena projekt je bio oživotvoren u vidu dvokanalnog audio pojačala snage 2x25W po "TIM" principu. Kritika je pojačalo upravo obožavala i tvrtki je krenulo dobro. Uslijedili su novi modeli uređaja, postepeno su se uvodile nove tehnologije i Electrocompaniet je polako, ali sigurno postajao poznat i cijenjen. U takvoj pozitivnoj situaciji stabilnog poslovanja tvrtka je povukla nekoliko loših poteza koji su znatno usporili njezin rast i pripremili potpunim slomom i bankrotom. Loš odabir novih poslovnih partnera i pokušaj preselejenja pro-

izvodnje konačno su presudili starom Electrocompanietu. Od 2005. godine tvrtka ima nove vlasnike i upravu i shodno tome nove i velike planove. Činjenica da je tvrtka zadržala ime i dizajnersku prepoznatljivost znatno olakšava povratak na stare pozicije. Per Abrahamsen je krenuo svojim putovima, no sudeći po testiranom uređaju mnogi njegovi postulati i rješenja još su dio genoma recentne ponude uređaja. Dobar pristup novih inženjera koji poštujući tradiciju ostavljaju zdrav oslonac za nadogradnju i implementaciju svojih inovacija i modernih rješenja. Tako je ECI-5 zapravo malo unaprijedena verzija popularnog starijeg modela ECI-4 na čiji račun su stizale mnoge pohvale i superlativne kritike.

#### Tehnički opis

ECI-5 je DC integrirano pojačalo balansirano ustroja, snage 2x120W na impedanciji od 8 ohma ili ogromnih 2x350W

pri otporu od 2 ohma. Velika snaga i stabilnost sklopa postiže se implementacijom "FTT" (Floating Transformer Tehnology) ustrojstva. Problem mase sekundara koji zbog povratnog toka utječe na rad transformatora, a koji kao reaktivni element varira po frekvenciji kako smatraju u tvrtki, direktno utječe na sonične domete uređaja. Zbog toga je u "FTT" ustrojstvu masa sekundara vezana ispravljačima i posljedično je dobiven sklop koji posjeduje veću snagu, bolju linearnost i nižu impedancu. Kondenzatori u napajanju su odabrani prema karakteristikama odnosa frekvencije prema impedanciji, a kao i ostatak dijelova u uređaju, pripadaju vrlo kvalitetnim i probranim elektroničkim komponentama. Robusno i precizno izrađeno kućište kao i unutrašnjost pojačala govori o uvijek prisutnoj svijesti o utjecaju vibracija na krajnje domete komponente. Selekcija ulaza kojih model ima

6 (2 balansirana, 3 RCA i jedan direktni) obavlja se relejima, a glasnoću regulira vrlo kvalitetan motorni potencijometar. Direktno spregnuti izlazni stupanj sastoji se od po dva komplementarna para snažnih Sanken tranzistora, a u slučaju potrebe za dodatnim wattima na raspolaganju je balansirani izlaz na koji možemo spojiti još jedno izlazno pojačalo. Uređaj se u radu umjereno grijao, no za svaki slučaj pored hladila se nalazi i dodatni "Papst" ventilator. Pojačalo je stabilno do 0,5 oma, pa uz pobrojane tehničke i zabilježene sonične karakteristike predstavlja pravog univerzalca u sustavima u kojima integrirano tranzistorsko pojačalo predstavlja željeni odabir. Dizajn modela ECI-5 tipičan je za Electrocompaniet. Akrilna prednja ploča u kombinaciji s plavom iluminacijom i metalnim tipkama za upravljanje uređajem elegantna je i uvijek atraktivna vanjšina. Dodatna plava dioda koja se kreće kružno oko logoti-

pa tvrtke i prikazuje trenutnu glasnoću zgodan je detalj koji uz plavo osvjetljenu kraticu aktivnog ulaza djeluje decen-tno i ukusno.

### Slušni test

Ideja da se pojačalo nakon usviravanja i spajanja u sustav ostavi nekoliko sati na maloj glasnoći i tek tada započne sa slušnim testom pokazala se nepotreb- nom. Nakon manje od pola sata planiranog zagrijavanja zvuk je postao pre- zentan, zanimljiv i uređaj je jasno signali- zirao da je vrijeme za ozbiljnije druženje. Ipak, ostavio sam još malo vremena ure- đaju za zagrijavanje i pripremu, uz zani- mljivu snimku trube (Herb Robertson, «Live at Alchemia»). Već na tom prvom koraku uz malu glasnoću, iznenadila me sposobnost pojačala da izvanredno precizno reproducira fine detalje, doča- rava ambijent i posjeduje sposobnost dubinskog pozicioniranja glazbenika. Pozornica koju je sustav u tim momen- tima definirao imala je jasno omede- ne granice jasno odmaknute od boč- nog ruba zvučnika i uvjerljivu dubinsku perspektivu u kojoj je uz uredan raspo- red glazbenika ostalo mjesta i za ocrtav- anje ambijenta. Glazbenici su u takvom prostoru bili zabilježeni izvanredno živo i plastično, a uz sve kvalitete koje su se u reprodukciji mogle pronaći poseb- no treba izdvojiti lakoću kojom je poja- čalo prelazilo preko dinamičkih nerav- nina. Solo klavir na legendarnoj izved- bi Keith Jarretta (Koln Concert) potvr- dio je dojmove o odličnom smještaju i projekciji instrumenata u prostoru. Uz znatno dojmiviju širinsku perspektivu Electrocompaniet ECI-5 je fiksirao klavir oko sredine zvučne slike i do kraja prvog dijela koji sam i koristio u ocjenjivanju nije dozvolio niti najmanji pomak instrumen- ta ili gubitak njegovog prirodnog timbra bez obzira na intenzitet svirke ili glasno- ću reprodukcije. Dodatno je oduševlja- vala sposobnost uređaja da distancira ritmičke figure i harmoničku strukturu od glazbenikove vokalizacije, a do izražaja je sve više dolazila snaga pojačala koja je glazbu bez napora vodila prema njezi- nom vrhuncu. Dojam da se ECI-5 može bez problema nositi s dinamički i tim- bralno najzahtjevnijim glazbenim pred- lošcima sve je snažnije zahtijevao svoju potvrdu kroz reprodukciju adekvatno zahtjevne glazbe. No prije tog zanimlji- vog djela testiranja poslušao sam neko- liko vokalnih dionica u kojima je pojačalo još jednom dokazalo da je načinjeno po mjeri najraznovrsnije glazbe. Fin, poma- lo topao omotač oko glasa Cassandre Wilson uz gustu teksturu svake otpje- vane riječi ulazi u segment emocional- nog angažmana koji uz ECI-5 definitiv- no postaje dio soničnog identiteta susta- va. Emocija ne nedostaje niti na odlič-

noj verziji «Misa Criola» (Los Fronterzios). Izrazito snažne vokalne dionice i preci- zno definirani prostor u kojem se glas- vi dodiruju, no nikada ne kolidiraju ostav- lja dojam svježine. Naglašena atmosfera svečanosti i dramatike koju ECI-5 preno- si u njenoj ukupnosti napokon razotkri- va još jednu kvalitetu pojačala. Radi se o sposobnosti separacije većih skupina glazbenika ili pjevača u prostoru. Glasovi Los Fronterziosa su precizno separirani, ali i fino odvojeni od pratećih instrumen- ta i izvanredno artikulirani. Veliki bubnje- vi su preneseni razmjerno snažno u svo- jim udarima i istitravanju, no pred samo smirivanje njihovih koža dolazi do malog gubitka timbra, discipline i pucanja tek- sture, pa slušač stječe dojam neprirod- nosti. Sličan dojam uočljiv je i prilikom smirivanja vibrafona, a čujan je prigo- dom glasnijeg slušanja. Zbog nesva- kidašnosti doživljenog pokušao sam zamjenom reproduk- tora i zvučnika pro- naći krivicu u interak- ciji pojačala sa nekim dijelom sustava, no dojam se nije znat- nije promijenio. Solo tenor saksofon (Dave Liebman, «Colors») lagano je suzio pro- stor, no zvuk instru- menta i njegovo pozi- cioniranje tik ispred linije zvučnika snimku čini atraktivnom, slu- šljivom, informativnom i prirodnom. Masa detalja, tranzijenata i mikrodinamičke struk- ture slušaču pruža odmjerenu, realističnu i zanimljivu sliku solo instrumenta u punom zamahu. Ne udaljavaju- ću se u glazbenom smislu predaleko posegnuo sam i za povijesnom snimkom Albert Aylera koju je s pratećim sastavom (Don Cherry, Gary Peacock i Sunny Murray) nači- nio u Kopenhagenu (The Copenhagen Tapes). Znatno lošija kvaliteta snimke i na trenutke teška glazba nimalo nije zasmetala odlično raspoloženom poja- čalu. Dapače, iz takvog materijala ure- đaj je uspio ekstrahirati mnogo deta- lja, porazmjestiti glazbenike na pozomi- cu i popratiti nastup s mnogo atmos- fere. Udarci po činelama bili su pomalo rastrgani i rasplinuti, no prava atmosfere i nadahnuto muziciranje koje je poja- čalo potenciralo u reprodukciji dobili su bitku protiv loše snimke. Veliki orkestri odličan su medij za demonstraciju brzine, dinamike, kontrole, fokusa i muzi- kalnosti pojačala. Autoritativnost kojom se ECI-5 od samog početka postavio

prema zvučnicima u takvim momentima dobiva dodatnu dimenziju i punu potvr- du svoje učinkovitosti, pa i najkomplici- ranije glasno reproducirane dionice ne gube osnovne kvalitete. Duži orkestral- ni klimaks samo lagano zatamni rubove orkestra koji lagano potonu u ambijen- talnu tminu i eventualno marginalno suzi prostor. No, zvuk ostaje čist, definiran, bez natruha gubitka kontrole ili znatnijih degradacija ili koloracija bilo kojeg dijela spektra. ECI-5 u teškim trenucima osta- je povezan, gladak, brz, elastičan i uvijek pripravan dočekati novi dinamički nalet. Odličan širok prostor i realistična visinska perspektiva pružaju uvid prema glazbe- nicima na način koji to čine vrlo poten- tni uređaji. Bas područje koje je ECI-5 demonstrirao kroz cijeli period testiranja možemo definirati kao dovoljno duboko, odlično definirano i fokusirano. Gotovo da i nije bilo glazbenog predloška koji

### Sustav korišten za testiranje

#### Izvori zvuka:

CD: Meridian G06, SACD: Philips 963 SA, LP: Kuzma S/Stogi/ Ortofon Rondo Red, Network:

Logitech Squeezebox 3i

#### Amplifikacija:

Pre: EAR 864, TVC Sowter, Power:

Pass Os, EAR 890, AVC 300B,

Integrirano: Cyrus One

Zvučnici: Beta Systems C2

#### Kabeli

Zvučnički: Wire World Eclipse

3+, Interkonekcija: Wire World

Eclipse XLR, Nordost QuattroFil,

Wire World Equinox, Strujni: Wire

World Aurora 5-2, Electra 5-2,

LAT AC2

Oprema: SID, RAM Tube

dampers, strujni filter

samogradnja časopis HIFI

je taj dio spek- tra uspio kom- promitirati ili pro- mijeniti njegove osnovne značaj- ke. Fino povezan sa srednjoton- skim područjem, bas je uvijek bio prisutan, pravo- vremen, dovoljno težak, no nikad napadan ili pre- masivan. Za kraj testiranja osta- vio sam malo rock glazbe. Novi album Van Der Graaf Generator (Trisector) pod- sjetio je na zlat- ne dane progresivnog rocka, no i polako sumirao glavne karakteri- stike modela ECI-5. Solidna snimka i kvalitetna produkcija pojačala su pružili idealan prostor za demonstraciju najbo- ljih osobina. Lakoćom je uređaj parirao glazbi i priredio prozračnu, preciznu i finu predstavu i još jednom svratio pozor- nost prema izuzetno prezentnoj, preci- znoj i prirodnoj reprodukciji vokala. Peter Hammill i njegov pomalo dramatičan, ali i upečatljiv angažman preneseni su snaž- no i dojmivo. Slušajući prije nekoliko godina u potpuno neobaveznom okru- ženju model ECI-4 učinio mi se poma- lo tamnim, no jedan broj slušača nje- gov karakter je opisivalo lagano ili čak naglašeno svijetlim. Ta različitost poten- cirala je potrebu da se u ovom osvrtu o toj temi napiše i nekoliko riječi. Naime, pozadina orkestrara i rubno ambijental- no okruženje glazbenika su bez sum- nje tamni i zavidno mirni. Ta osobitost je

lako čujna na kvalitetnijim snimkama kla- sike u trenucima pripreme orkestra, no i na drugim snimkama različitog materija- la posebice onima zabilježenima uživo. No, zavidna brzina i dinamika u snažnim dionicama ponekad znaju pred zvučnik postaviti i teže zadatke koje se u slučaju manje kvalitetnih jedinica mogu realizirati kao nepodatnost, tvrdoća ili čak oštrina i posljedično promijeniti dojam o karak- teru zvuka. Naravno da kakvoća snim- ke i mnogo drugih čimbenika djeluju na ukupnost dojma o uređaju, no kvalitete testiranog modela zahtijevaju i kvalitet- ne predispozicije kako bi se iste i odgo- varajuće razvile. Iz tih razloga osnovni karakter pojačala bih najprije definirao u većoj mjeri neutralnim, a njegovu prirodu čistom i realističnom.

### Zaključak

Electrocompaniet u trenucima kad ponovno hvata pravi zalet prema audio vrhovima s pravom nije želio mnogo staviti na kocku. ECI-5 je spoj dobro ispitanih tehnoloških rješenja, provjere- ne topologije i rezultat dugogodišnje prakse i poštivanja postulata i filozofi- je proizvodnje u koje su čelni ljudi tvrt- ke vjerovali od samog početka. Takav koncept u kojem su odavno prevlada- ne dječje bolesti i u kojem nema pre- tjeranih iznenađenja doista nije teško preporučiti, ukoliko je ciljana kategorija integrirano tranzistorsko pojačalo. Ipak na ECI-5 treba upozoriti i audiofile čije se vizije kreću prema razvijenim poja- čivačkim kombinacijama. Siguran sam da u pravom okruženju i u odnosu na cijenu testiranog uređaja ECI-5 može konkurirati mnogim separiranim uređaji- ma. U svakom slučaju Electrocompaniet je ponovno snažno zakoračio prema audio sceni. Preuzimanje male, ali agil- ne tvrtke Dynamic Precision i predstavl- janje impresivnih Nordic Tone zvučni- ka samo su prominentniji dio aktivnost nove uprave tvrtke. Za nadati se da će unatoč ekspanziji proizvodnog progra- ma u kojem ECI-5 spada u "Classic Line" seriju, kvaliteta i promišljenost osta- ti konstanta.

ELECTROCOMPANIET ECI-5	
<b>Snaga:</b>	8 ohma 2x120W 4 ohma 2x200W 2 ohma 2x350W
<b>Nominalna ulazna impedancija</b>	330 Kohm
<b>Dimenzije (ŠVD)</b>	483x135x405 mm
<b>Masa</b>	16 kg
<b>Cijena:</b>	20.980 kn
<b>INFO:</b>	Media Audio, Tel. 021/323 550, www.mediaaudio.hr